

Цшокке Генрих

Повести Генриха Цшокке

Часть 1

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84
Г34

Г34 **Генрих Ц.**
Повести Генриха Цшокке: Часть 1 / Цшокке Генрих – М.: Книга по Требованию, 2023. – 379 с.

ISBN 978-5-521-29643-9

ISBN 978-5-521-29643-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

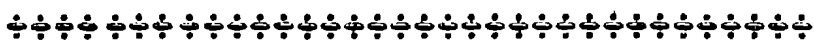
Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПОДАРОКЪ

НА

НОВЫЙ ГОДЪ.



ПОДАРОКЪ

НА

НОВЫЙ ГОДЪ.

(Изъ записокъ бѣднаго Вильчирскаго Священника.)

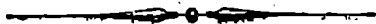


Кому неизвѣстна исторiя Вакефилдскаго Священника! — Оливьеръ Гольдсмитъ, ея знаменитый авторъ, конечно не долго затруднился, съ кого взять ему въ Англіи образецъ свой. Тамъ нѣтъ недостатка въ бѣдныхъ, добрыхъ священникахъ, которые, проповѣдуя по воскреснымъ и будничнымъ днямъ о неисчислимыхъ сокровищахъ земныхъ и небесныхъ, едва ли имѣютъ въ карманѣ пару пенсовъ и часто голодаютъ за своимъ тощимъ супомъ, не имѣя куска хлѣба, чтобы сдѣлать его посыпнѣе.

Vicar of Wakefield, твореніе Гольдсмита, появилось въ первый разъ въ Лондонѣ 1772 года. Хотя это обстоятельство весьма немногимъ изъ нашихъ читателей

любопытно, но я упоминаю о немъ, считая весьма вѣроятнымъ, что сочинитель этого романа почерпнулъ первую мысль о томъ изъ British Magazine 1766 года, гдѣ были напечатаны дневныя Записки, или собственно только отрывокъ изъ нихъ, одного бѣднаго Вильчирскаго Викарія (*). British Magazine удостоверяетъ, что этотъ отрывокъ не подложный и что въ немъ ничего нѣтъ вымышленнаго.

Я съ своей стороны, въ доказательство подлинности сихъ Записокъ ничего присовокупить не могу, кромѣ собственной внутренней увѣренности. И такъ читателямъ остается принять ихъ на вѣру. Можетъ быть пожалуютъ они съ нами, что это не болѣе, какъ отрывокъ. Можетъ быть впрочемъ и то, что изъ всѣхъ Записокъ и изъ всей жизни добраго Священника, это было самое важнѣйшее.



(*) Священникъ, завѣдывающій только частію какого-либо прихода. *Пр. Цер.*

15-го Декабря 1764.

Я получилъ отъ г. Снарпа, моего Ректора, десять фунтовъ стерлинговъ, полугодовое мое жалованье. И по деньги эти, въ поштъ лица заслуженныя, не безъ горя перешли въ мои руки.

Уже цѣлые полтора часа дожидаясь я въ холодной передней г. Ректора, какъ наконецъ позволили мнѣ войти въ его комнату. Онъ сидѣлъ за письменнымъ столомъ, въ большихъ креслахъ. Деньги были уже отсчитаны. На низкій поклонъ мой кивнулъ онъ барски головою, приподнявъ немного прекрасный, черный шелковый колпакъ свой и надвинувъ его опять на лобъ. Нельзя сказать, чпобъ такое барство не шло къ нему. Оно придаетъ особую важность, пакъ чпо я никогда не могу безъ подобострастія къ нему

приблизиться. Мнѣ кажется, и къ самому Королю не подходилъ бы я съ большимъ благоговѣніемъ.

Онъ не просилъ меня садиться, хотя бы могъ знать, кажется, что въ это утро прошелъ я семь миль пѣшкомъ и въ дурную погоду, и что усталымъ ногамъ моимъ не послужило большимъ отдыхомъ проспая полтора часа въ передней. Онъ показалъ рукою на деньги.

Сильно забилося у меня сердце, когда надобно было начать свою, давно уже обдуманную и хорошо зашверженную просьбу о прибавкѣ къ скудному моему жалованью. Не могу ни какъ превозмочь своей робости и въ самомъ невинномъ, даже смѣло можно сказать, въ самомъ справедливомъ дѣлѣ. Два раза началъ я напрасно, — при томъ съ ужасною тоскою, какъ будто помышляя о какомъ нибудь преступленіи. Въ глазахъ у меня потемнѣ-

ло. Не спало ни памяти, ни словъ, ни голоса. На лбу выступили крупныя капли пота.

«Хопните чпо нибудь сказаць?» спросилъ онъ ласково.

— «Я — все дорого — едва могу изворачиваться, при такомъ маломъ содержаніи въ нынѣшнее время.»

«Малое содержаніе? Чпо вы? Да я каждый день могу найми другаго на ваше мѣсто за пятнадцатъ ф. сп. въ годъ.»

— «За пятнадцатъ фунповъ! Да, у кого нѣтъ семейства, можетъ и при этихъ деньгахъ управиться.»

«Вѣдь у васъ, кажется, семейства не было? Только двѣ дочери?»

— «Точно такъ, Ваше Высокопреподобіе. Но онѣ подростаютъ. Дженни, старшая, уже осьмнадцати лѣтъ, а младшей, Полли, скоро минетъ двѣнадцатъ.»

« Тѣмъ лучше. Онъ могутъ работать. »

Я хотѣлъ отвѣчать , но онъ уже не далъ мнѣ говорить , вспалъ , подошелъ къ окну и спуча по стеклу пальцами , сказалъ : « Мнѣ сегодня не время много толковать. Подумайте вы хорошенько , можете ли съ пятнадцатью фунтами сперлинговъ оставить за собою мѣсто: въ такомъ случаѣ дайте мнѣ знать. Если жъ не можете , то желаю вамъ найти лучшее мѣсто къ новому году. »

Онъ вѣжливо мнѣ поклонился и приподнялъ опять колпакъ свой. Я сунулъ въ карманъ деньги и раскланялся.

Какъ громомъ поразило меня. Никогда еще не бывало , чтобъ онъ принялъ и отпустилъ меня такъ сухо. Вѣрно къмъ нибудь я оклеветанъ. Даже не пригласилъ меня

по обыкновенію, останаься отобѣдать; а я крѣпко на это надѣялся, и потому вышелъ изъ Крекелада рано поутру, съ пощимъ желудкомъ. Нечего дѣлать, — я купилъ себѣ мимоходомъ въ предмѣстіи хлѣба, и отправился обратно домой.

Уныло шелъ я дорогою; плакалъ, какъ ребенокъ. Слезы капали на хлѣбъ, который пожиралъ я съ жадностію.

Ну, полно, Томасъ! Спыдись своего малодушія! Развѣ Богъ на тебя не смопритъ. Да хоть бы и мѣсто поперять, не только пять фунтовъ сперлинговъ! — Правда, чепвершая часть всего скуднаго жалованья. Правда — на день, кругомъ, едва ли придется по десяти пенсовъ, изъ чего должно проимъ кормиться и одѣваться. — Ну, шакъ что же? — На Того надежда, Кто одѣваетъ лиліи въ полѣ, опъ Кого молодые враны получаютъ кормъ

свой! — Придется жить ужъ не въ такомъ избыткѣ, какъ прежде (*).

16-го Декабря.

Да, Дженни моя настоящій Ангелъ. У нея душа еще прелестнѣе наружности. Мнѣ почти стыдно быть опцемъ ея. Она гораздо лучше, гораздо благочестивѣе меня.

Вчера недоспало у меня духу объявить дѣтямъ моимъ о предстоящемъ намъ несчастіи. Сего дня рѣшился. Дженни было призадумалась, но вдругъ сдѣлалась опять весела и

(*) Можно представить себѣ, каковъ эпюпъ прежній избытокъ бѣднаго Священника съ дѣтьми — отъ двадцати ф. ст. въ годъ! Одинъ ф. ст. составляетъ почти тоже, что луидоръ или около 6 рублей серебромъ. И такъ онъ имѣлъ дохода менѣе 120 р. серебромъ въ годъ. Не надобно забывать, что это въ Англіи, гдѣ все такъ дорого.